联合国 **S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3549
30 June 1995

CHINESE

第三五四九次会议临时逐字记录

1995年6月30日星期五，中午12时
在纽约总部举行

主　席：	格拉夫·楚兰曹先生	（德国）
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	博茨瓦纳	勒格瓦伊拉先生
	中国	秦华孙先生
	捷克共和国	库凡达先生
	法国	默里梅先生
	洪都拉斯	马丁内斯·布兰科先生
	印度尼西亚	维斯努穆尔蒂先生
	意大利	费拉林先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	阿曼	胡塞比先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	乌巴里卓罗先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	奥尔布赖特夫人

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

95-85578 (c)

下午12时20分开会

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚观察团的第十一次进度报告(S/1995/473)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了利比里亚代表的来信,他在信中要求邀请他参加对安理会本议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,布尔先生(利比里亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据在先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国利比里亚观察团的第十一次进度报告,即文件S/1995/473。

安理会成员面前还有文件S/1995/521,内载安理会在先前的磋商中拟定的一项决议草案的案文。

第一位发言者是利比里亚代表,我现在请他发言。

布尔先生(利比里亚)(以英语发言):主席先生,你作为六月份安全理事会主席的杰出表现使你非常成功的联合国之行达到了高潮。在你离任前夕,我要同你许多同事一起,祝你今后各项努力圆满成功。你主持安理会工作的娴熟方式证明你作为外交官具有渊博的经验和杰出的技巧。

我们还要祝贺你的前任默里梅大使五月份有效地领导了安理会。

利比里亚代表团要感谢秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生提交关于联合国利比里亚观察团(联利观察团)的第十一次进度报告,该报告载于1995年6月10日的文件S/1995/473。利比里亚政府和人民对他始终关心利比里亚冲突的和平解决并为此作出贡献深表赞赏。秘书长的报告对和平进程及其成功和缺点都作了详尽的评估,并提出了相关意义和建议供安全理事会审议。

我们完全赞成秘书长关于延长联利观察团任务期限的建议,我们同他一起吁请各会员国向联合国利比里亚信托基金捐款,援助西非国家经济共同体(西非国家经共体)、尤其是其维持和平监测小组(西非国家经共体监测小组)在利比里亚履行其艰巨职责。

鉴于和平进程出现了若干积极的事态发展:利比里亚各派已在很大程度上达成协议,西非国家经共体利比里亚问题九国委员会国家和政府首脑1995年5月17日至20日在尼日利亚联邦共和国阿布贾召开的首脑会议上对此已予承认;利比里亚全国爱国阵线领导人查尔斯·泰勒先生访问了尼日利亚;利比里亚全国过渡政府对该国另外两个政治分区行使了行政控制权并把这两个分区定为安全区;而且正在采取步骤,在蒙罗维亚-邦加公路和其它地区扫除地雷,以满足解除武装进程的重要要求之一,因此,秘书长延长任务期限的提议是正确的。

这些都是令人鼓舞的事态发展;但是,我们知道,和平进程的进展相当缓慢,因此使国际社会特别是仍在利比里亚驻留维持和平部队的西非国家经济共同体成员国付出高昂的代价。交战各派领导人显然缺乏信守各项承诺的决心,这加剧了国际社会和利比里亚人民对他们是否有政治意愿、是否打算结束战争的怀疑。

我国代表团坚定地认为,国际社会不断要求各派领导人结束战争、结束利比里亚人民的苦难,推动了和平进程迄今取得的进展。要是没有联合国的压力和积极支持,利比里亚冲突早就沦为无政府状态了。为此,我国代表团要敦促联合国重新考虑表示放弃利比里亚的任何行动。此类行动只会鼓励交战各派不惜加剧利比里亚人民

的苦难，加速使用武器和恐怖以实现其政治目的。

有一些重要措施没有得到利比里亚各派执行，其中包括成立国务委员会，全面停火，部队脱离接触和解除战斗人员武装。令人不断关切的另一个问题是，一些会员国违反了安全理事会1992年对利比里亚实行的武器禁运。

利比里亚代表团再次吁请交战各派领导人不再拖延地执行我提及的各项决定。经验表明，通过联合国的积极参与，这些似乎无法克服的问题都是可以解决的。因此，我们衷心希望联合国保持其对利比里亚作出的承诺，直到实现真正和平。

我们对所有会员国、西非国家经济共同体成员国和各非政府组织的支持深表赞赏，我们呼吁继续向利比里亚提供人道主义援助。在这方面，我们赞成现在摆在安理会面前的这项决议草案并敦促大家一致通过该决议草案。

利比里亚人民继破坏性内战后和平生活和重建其生活的合理期望是一项基本人权，绝不能剥夺他们的这项权利。我们认为，这些问题将在可预见的未来给联合国提出越来越大的挑战，联合国在道义上有义务继续坚决推进和平、发展和各国人民的福利。这是我们共同人性及其相互依赖的起码要求。

主席（以英语发言）：我感谢利比里亚代表对我所说的客气话。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。除非我听到有人反对，否则我将把该决议草案提付表决。

没有人反对，就这样决定。

我首先请愿在表决前发言的安理会成员发言。

艾瓦赫先生（尼日利亚）（以英语发言）：秘书长1995年6月10日关于联合国利比里亚观察团（联利观察团）的第十一次报告（S/1995/473）介绍利比里亚目前的局势令人忧郁和相当沮丧。报告特别强调了该国继续面临持续不断的政治、军事和人道主义困难，以及进一步探索推动和平进程方式的必要。

然而，我们必须正式表明西非国家经济共同体（西非共同体）成员国继续推动利比里亚和平进程向前发展的努力的价值，包括1995年5月17日至20日在尼日利亚阿布

贾召开的西非共同体九国委员会首脑会议。虽然这次首脑会议没能在利比里亚政治危机各方面取得预期的突破,但是我们认为,它确定就一些有争议的问题达成了实质性协议,其中包括国务委员会的组成问题。而且它重申了西非共同体成员国家和政府首脑协助利比里亚人民实现本国和平的承诺与决心。

虽然我国代表团承认在阿布贾取得了有限的进展,但我们不得不再次表示我们感到失望,利比里亚各派和政治领导人未能超越其个人野心,为了和平稳定与民族和解的更高利益,承诺执行他们已经达成并签署的各项协定从《科托努协定》到《阿科松博协定》至《阿克拉协定》。正如我们已多次指出的那样,我们认为不言自喻的是,利比里亚各派和政治领导人对为他们的政治危机找到持久解决办法负有最终责任。

西非共同体和国际社会的努力只能起一个催化的作用,只能是对利比里亚人自身努力的补充。因此,利比里亚人应该利用和平进程目前的积极势头和国际社会及西非共同体向他们提供的合作带来的机会,特别是通过西非共同体停火监测组(西非监测组)。

我们自豪地指出,西非监测组标志着一个次区域组织在区域安排的范畴内第一次尝试就一场不仅威胁着一个国家的生存而且也威胁着区域及国际和平与安全的局势进行危机处理和冲突解决。这无疑是《联合国宪章》第八章中所设想的各区域组织和联合合作维持国际和平与安全的实际体现。西非监测组在利比里亚的行动是先发制人,预防一个国家出现动乱、不稳定并遭彻底破坏。它是对那一国家和平进程的一个重要贡献。我们肯定,如果没有西非监测组的及时干涉,今天利比里亚的历史就会大不一样。因此,这些努力应该受到承认、鼓励,和充分的支持,而决不能把它们解释或说成是和平进程的障碍。在这方面,我们认为所有有关各方应该协同努力、统一意见,寻求解决利比里亚问题的办法。

关于联利观察团的任务期限,我国代表团原来希望象秘书长报告中建议的那样,至少延长三个月,到1995年9月30日。我们认为,为了让利比里亚各方充分履行他们

在阿布贾作出的各项新的承诺，并让目前正在该次区域进行的磋商，包括预定召开的九国委员会外长会议，得出成果，至少需要三个月的时间，我们认为，不适当地缩短这一时间将给利比里亚各派发出一个不利的信息，可能导致他们重新全面开战自相残杀。

联利观察团驻扎利比里亚是重要的，它的重要性不全在于它的部队人数——当然我们希望它能全额配备——而是在于它的象征性意义和心理影响，它表明联合国继续关心和参与利比里亚和平进程。贸然撤离或减少联利观察团的人数会给利比里亚人民和该次区域其他国家发出一个错误的信息，即联合国在他们需要的时候放弃了他们。

同样重要的是，如果联利观察团要在利比里亚起一个有形有色和连惯的作用，联利观察团就必要能够在利比里亚境内充分履行它的义务和责任。因此必要协助西非监测组，为它提供后勤援助和财政资源，使它能够履行它的承诺。没有一个切实可行的西非监测组，联利观察团在利比里亚的作用和效力将受到严重限制。我们需要避免这种可能性。

在我们期望联合国继续有力地驻扎利比里亚的同时，让我声明，我国政府准备同西非共同体其他成员一起参加秘书长打算在就联利观察团的未来向安全理事会提出建议之前进行的磋商。

利比里亚尚未解决的政治危机仍然使次区域担忧。因此，我们呼吁利比里亚各派和政治领导人真诚努力，争取立即充分执行《科托努协定》、《阿科松博协定》和《阿克拉协定》，作为一个重要的出发点，并立即充分执行在阿布贾达成的各项协定，特别是关于国务委员会组成问题的协定。我们进一步要求他们作出额外且持续的努力，争取设立国务委员会，重新建立一个全面停火和遣散所有部队。我们期望他们至少做到这些。他们必须认识到，区域和国际社会的耐心和资源已经不多了。他们必须接受和平的道理。

我国政府为争取利比里亚和平而不懈努力。即使我们自己资源有限，我们仍将

继续这样做，希望利比里亚人民不久就能重新过上正常生活，走上全国和解、重建和复兴的道路。

鉴于上述原因，我国代表团支持这项决议草案的意向，并将对其投赞成票。

维斯努穆尔蒂先生（印度尼西亚）（以英语发言）：首先，我国代表团谨表示衷心赞赏秘书长1995年6月10日载于文件S/1995/473的情况丰富和有益的报告，该报告是关于联合国利比里亚观察团（联利观察团）进度的一系列报告的第十一次报告。

我们愿表示赞赏秘书长和他的特别代表安东尼·尼亚基先生以及西非国家经济共同体（西非共同体）成员国的领导人为在利比里亚实现和平所作的不懈努力。在这方面，我们赞扬上月份在阿布贾举行了西非共同体利比里亚问题九国委员会的第三届首脑会议，该会议旨在协调并和谐它们有关利比里亚的政策。我们赞成以下的观点，即协调西非共同体关于利比里亚的政策将大大地促进它们结束这场危机的共同努力，这场危机持续太久了。我们进一步注意到，没有这种协调--缺乏这种协调是和平进程的主要障碍之一--便难以在和平进程中确保各派领导人的合作。

利比里亚在过去几个月中已发生了一些事态进展，但不幸的是，它们仍未构成有助于实现和平、稳定和民族和解的气氛。遗憾的是，各派和政治领导人仍不能打破僵局，为设立国务委员会达成一项最后协定。我们认为，国务委员会的设立将极为有助于在利比里亚寻求和平与和解。我国代表团强烈希望，有关这个问题的后续协商将就设立国务委员会达成一项最后协定。

我们同意秘书长的评估，即如果没有西非共同体监测组（西非监测组）以及作战各派的合作和支持，联合国利比里亚观察团（联利观察团）便不能成功地完成其任务。在这方面，我们欣见秘书长打算与西非共同体协商，以便加强联利观察团与西非监测组之间的合作并界定行动的共同概念。同样，我们敦促利比里亚各方克服互相之间深刻的不信任和不愿意在管理国家中分享权力，这妨碍了它们进行必要的合作。

我们还愿对武器违反军火禁运从境外和利比里亚境内来源不断流入利比里亚表

示深切关注。在这方面,我们支持西非共同体领导人要求西非监测组和联利观察团改进现存的监测机制,以便制止武器流入该国。

印度尼西亚代表关心的另一个问题是,争端各派继续阻塞运送救济物资的通道。因此,我们要求利比里亚各方为全国的人道主义援助运送安全提供保障,以减轻不必要的平民痛苦。

我国代表团还感到遗憾的是,利比里亚领导人仍然没有为了国家的更大利益放下武器,尽管国际社会为他们提供了许多机会来执行他们所签署的各种协定。因为利比里亚的政治前途取决于利比里亚人自己,所以他们必须努力进一步对该国的和平与稳定表现出政治意愿和持续的承诺。

我们今天面前有关利比里亚的决议草案,除其它外,将联利观察团的任务期限延长到1995年9月15日。并宣布,在下一个任务延长期间,如果利比里亚的和平进程取得重大进展,那么安理会愿意考虑将联利观察团恢复满员。

鉴于我刚才提及的考虑,印度尼西亚将对决议草案投赞成票。这一立场还基于我们的希望,即在下一个任务延长期间,利比里亚各方将利用这次新机会,通过具体步骤,表现出解决它们自己的问题和尊重国际、区域和次区域组织作用的政治意愿。

在这方面,我们敦促利比里亚各方把这次延期看作是一次机会,在各项未决问题上努力实现重大进展,特别是在设立国务委员会,重新建立全面有效的停火、所有部队脱离接触和为执行《阿科松博协定》和《阿克拉协定》的所有其它方面制定商定的时间表和日程上。我们认为,延期还会有助于西非共同体九国委员会部长为重新召开一次利比里亚各方会议以协助它们解决未决问题所作的努力。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):主席先生,首先,请允许我对本次会议意味着你十分成功的主席任期的尾声表示遗憾。在今晚午夜时你将从安理会主席的职位上卸任,并且我们得知,由于你职业命运的安排,你还将从伟大贵国的外交界退休。请允许我向你表示我国代表团对你未来的最良好的祝愿。

我怀疑安理会有任何成员对迄今未能找到解决利比里亚悲剧的办法不和我们大家一样感到沮丧。但是我们博茨瓦纳代表团继续坚信,安理会若失去在利比里亚寻求和平的希望将是极不正当的。这个苦难国家的困难局势无疑令人失望,但是安理会若放弃谋求解决的努力将是错误的。我们不应该不利用我们手中的机会,来推动该地区令人鼓舞的政治事态发展。西非国家经济共同体(西非共同体)利比里亚问题九国委员会国家元首和政府首脑的阿布贾最高级会议实现了利比里亚各方和政治领导人之间的对话。西非共同体的国家元首和政府首脑的估计是:

"各方就尚未解决的几乎所有各项问题达成了很大程度的协议"(S/1995/473,附件一,第6段)。

安全理事会应该鼓励这个进程,因为它为利比里亚的和平带来相当大的希望。

秘书长的特别代表尼亚基大使上周通报安理会,利比里亚人民非常希望看到联合国利比里亚观察团(联利观察团)的继续存在。利比里亚悲剧的主要受害者是平民。他们遭受了各种暴行。他们最基本的人权、生命权,遭到不受惩罚的侵犯。没有人保护他们,因为他们丧失对政治进程的控制,而由枪杆子的统治取代。联合国是他们希望的源泉,联利观察团的存在向他们保证国际社会积极参与寻求解决他们的悲剧。已为谋求利比里亚和平承诺大量人力和物质资源的该次区域各国明确地指出,联利观察团对利比里亚和平进程的贡献远远地超过其人员数目。

西非国家经济共同体监测组(西非监测组)在减轻利比里亚人民的痛苦方面发挥了巨大作用。它为区域组织根据《联合国宪章》第八章维持和平与安全的责任贡献了新经验。我国代表团坚信,它们的努力为未来的维持和平行动提供了重要教训。并应得到安全理事会和整个国际社会的充分支持。

我们面前的决议草案提出了若干相关的问题。它提请利比里亚政治领导人注意安全理事会愿意将联合国利比里亚观察团(联利观察团)恢复到规定人数,并对该国冲突后的和平建设作出贡献。但条件是他们也要相应表示愿意将其国家和人民置于其分歧之上,采取紧急步骤来设立国务委员会。我国代表团认为,这将有助于就草案

第4段(b)和(d)所述其他问题达成协议。我们呼吁利比里亚各方和政治领导人同西非经济共同体(西非共同体)九国委员会部长充分合作以便在延长联利观察团的任务的期间解决悬而未决的问题。

国际社会应发挥作用以帮助利比里亚的和平进程。利比里亚各方违反第788(1992)号决议继续接受武器和军火。西非经济共同体利比里亚问题九国委员会的国家元首和政府首脑已呼吁国际社会提供适当的援助以使它们监测利比里亚的陆、海边界。在监测和阻止武器流入利比里亚方面,次区域各国具有关键作用。我们欢迎它们承诺向联合国制裁委员会报告违反武器禁运的情况。国际社会的积极反应因而将大大有助于处置利比里亚无休止的自相残杀战争的根源之一。

我国代表团真诚希望,利比里亚各方和政治领导人将接受此刻的挑战,为了其人民抓住时机建立和平。如果自私、个人的利益继续占领该国的中心舞台,那将是极其不幸的。联利观察团任务限期的这一延长可能是他们最后的机会了。

主席(以英语发言):我感谢博茨瓦纳代表对我讲的友好的话。

秦华孙先生(中国):利比里亚冲突已经持续五年之久。西部非洲的这一战乱不但给利比里亚人民造成巨大的经济和生命财产损失,而且还威胁着邻国和该地区的和平与安全。这些年来,西非国家经济共同体克服自身面临的经济困难,为解决利比里亚问题做出了巨大努力和牺牲。他们根据《联合国宪章》第八章,向利比里亚派出了维和部队。该地区有关国家首脑多次举行会晤,进行斡旋、调解,以寻求能为各方所接受的解决办法,从而推动利比里亚问题的政治解决。我们从秘书长最近的报告中看到,这些努力已经取得了初步成果。利比里亚各方已就成立国务委员会等问题初步达成共识,并准备再次谈判,以达成协议。这些都是令人欢迎的。

然而,我们也要看到,利比里亚和平进程仍没有取得明显进展,军事冲突不止,人道主义救济工作受阻,且仍有大量武器流入利比里亚,我们对此也深表关注。

利比里亚和平进程已多次出现反复。实践再次表明,靠军事手段不可能取得和平,只有坚持通过耐心、真诚的谈判和对话,才能找到为冲突各方所接受的政治解决

办法。在这方面，重要的是冲突各方必须有和平解决的政治意愿，必须下决心放弃军事手段。为此，我们希望利比里亚各方与联合国和西非共同体合作，严格执行已达成的协议和安理会有关决议，以国家和民族利益为重，采取切实有效的措施，停止一切敌对行动，为最终实现民族和解创造条件。

我们一贯主张，安理会应象对待其他地区冲突一样重视解决非洲地区的冲突，支持非洲国家和人民的正当要求，在审议非洲维和行动时，不应有双重标准。

中国政府和人民一贯支持利比里亚的和平进程，支持国际社会和西非经济共同体国家为寻求利比里亚和平做出的努力。中国向联利观察团派出了军事观察员，并还将向利比里亚赠送大米、帐篷等价值为三百万元人民币的援助。目前利比里亚和平进程正处于不进则退的关键时刻，我们相信这一决议草案的通过，将有助于推动利比里亚和平进程，因此中国代表团将对此投赞成票。

马丁内斯·布兰科先生（洪都拉斯）（以西班牙语发言）：首先，我国代表团要感谢秘书长关于联合国利比里亚观察团（联利观察团）第十一次进度报告（联利观察团）(S/1995/473)。

在审议这份报告后，我国代表团谨对利比里亚未取得明显进展、各方尚未就设立国务委员会达成最后协议和重新停火表示遗憾，这些措施对实施《阿克拉协定》是至关重要的。

5月在尼日利亚阿布贾举行的西非经济共同体（西非共同体）首脑会议显示，在设立国务委员会方面有了一些进展以及可期望各方将就此举行会议为此准备一份协定。我们并未低估这一进展。然而，同结束利比里亚危机有关的问题仍未解决。各派系必须同意有效停火、部队脱离接触并为和平进程制定时间表和计划。除非利比里亚的敌对行动停止，否则难民和流离失所的人将会增加；人权会继续被违反，人道主义局势将进一步恶化。

秘书长在报告中建议给各方新的机会来采取具体步骤，显示他们结束危机的政治意愿。

鉴于在阿布贾取得的进展，我国代表团原则上同意这一建议，如果各方充分合作，在所提议的三个月期间结束时实现和平的话。如果各方不利用这个机会，联合国在利比里亚的驻留就不再是有理由的了，而且正如报告所指出，可以设想联利观察团将成为一个斡旋特派团，包括一个小的军事单位，同西非监测组保持联系。

我国代表团参加了拟订现摆在安理会面前的决议草案的工作。我们认为，该草案向有关各方发出了一个明确和确切的信息：如果它们在联利观察团任期延长期间达不到四项基本要求--即设立国务委员会，重新建立停火，所有部队脱离接触以及商定一项执行两项协定的所有方面，特别是解除武装进程的时间表--安理会将在秘书长提交报告后使联利观察团成为一个斡旋团。

最后，我们认为，利比里亚各派系对现存的危机负有直接责任，因此只有它们能够决定利比里亚人民的命运。我国代表团将对该决议草案投赞成票，希望它将为促进利比里亚的和平、和解与稳定作出决定性贡献。

乌巴里卓罗先生（卢旺达）（以英语发言）：主席先生，首先我要衷心感谢和赞赏你以堪称楷模和强有力的方式主持了本月份安理会事务。还请允许我向你道别，你即将从外交生涯退下来。你作为一个对卢旺达十分友好国家的代表给予我国代表团的支持与帮助将永远被珍惜和铭记。

我还要感谢你的前任，法国大使让-贝尔纳·默里梅精干地主持了安理会上个月的事务。

我国代表团特别重视摆在安理会成员面前的决议草案，因为我们非常同情我们的利比里亚兄弟目前正在遭受的日常磨难。在认真考虑了秘书长关于联合国利比里亚观察团（联利观察团）的进度报告和秘书长特别代表安东尼·尼亚基先生所作的令人鼓舞的情况简要介绍后，我国代表团更加深信，它应该投票赞成将联利观察团的任期延至1995年9月15日。我国代表团还认为，延长联利观察团任期两个半月绝不能被视为一项极大的要求，既便仍然存在某些困难，例如缺乏对停火的遵守，缺乏对武器禁运的遵守以及其他令人沮丧的拖延，这些拖延继续阻碍在不懈地寻求和平解决利

比里亚冲突中所作的许多努力。

我国代表团还认为,在这一关键时刻延长联利观察团任期至关重要,以便使利比里亚人民放心并同时向利比里亚冲突中的主要政治角色发出一个强烈的信息,告诉他们,目前不仅他们人民的命运掌握在其手中,而且整个国家的生存机会取决于他们的良好判断力,诚意和责任感。利比里亚各派系领导人必须从去年的卢旺达局势中汲取教训,在那里,一小撮邪恶的、轻率的前政权的政客在政治投机主义和煽动主义的驱使下,使我国陷入了一场人类历史上最可怕的、骇人听闻的和野蛮的大屠杀。

我国代表团公开欢迎联利观察团在利比里亚的存在,因为该观察团具有善意,强烈的承诺和在利比里亚做好工作的决心。我国代表团还要祝贺非洲各国在寻求和平解决利比里亚冲突中所作的区域和次区域努力。无需回顾,在利比里亚局势处于升级顶峰并即将恶化成为一场空前的灾难的紧要关头部署了西非国家经济共同体(西非共同体)和西非共同体监测组(西非监测组)。

在这一方面,考虑到目前和平谈判中的积极势头,我们要重申,国际社会向利比里亚提供足够的资源的时候到了。我们确实坚信,区域和次区域组织为试图促进利比里亚和平作出了重大的努力。在这一方面,考虑到困难的经济局势和缺乏财力,我国代表团呼吁国际社会的道德权威给予利比里亚、区域组织和次区域组织帮助,以使非洲人今后获得更多的技巧、经验和能力来解决自己的问题,而不必请第三方解决它们不认为是自己的问题。

主席(以英语发言):我感谢卢旺达代表对我说的客气话。

安理会现在开始就文件S/1995/521所载的决议草案进行表决。

进行了举手表决。

赞成:阿根廷、博茨瓦纳、中国、捷克共和国、法国、德国、洪都拉斯、印度尼西亚、意大利、尼日利亚、阿曼、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以英语发言):有15票赞成。决议草案一致通过,成为第1001(1995)号决

议。

我现在请想在表决后发言的安理会成员发言。

奥尔布赖特夫人(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,我要同我的同事们一起祝贺你有一个不平凡的月份,这个月确实很平静。你做了堪称楷模的工作。我还要以个人名义祝贺你退休和杰出的生涯。我们将想念你并祝愿你诸事顺遂。

今天,安理会再次面对利比里亚的悲惨局势。我国政府支持今天的延长联合国利比里亚观察团(联利观察团)任期的决议,尽管我们对该观察团的进展非常失望你国政府同许多其他国家一起为在该国实现和平作出了艰苦的努力。利比里亚特别基金的绝大部分钱--逾2 000万美元是美国捐的。我们任命了一位特使以协助利比里亚和平进程。令人痛心的是,我们没有得到利比里亚各方的合作,它们仍在进行一场没有任何派系能够获胜的野蛮的权力之争。

尽管加纳总统罗林斯为使利比里亚各派系和解进行了外交努力,但没有达成一项可接受的政治解决方法。尽管西非国家经济共同体(西非共同体)和西非监测组部队为提供安全作了值得赞扬的努力,但战事仍在继续。

国际社会派遣联利观察团去监测停火。但战斗并未停止。相反,联利观察团部队遭受到它们去援助的国家和人民的军阀的虐待和羞辱。人道主义救济工作人员也去相助。但是,对无辜平民的蹂躏并未停止。相反,救济工作人员受到骚扰和不人道的待遇。

利比里亚的政治未来取决于利比里亚各派系的妥协意愿。我们一直是有耐心的。我们迄今已将联利观察团延长了一年多,每一次都向利比里亚各派系发出更加严厉的警告。但是耐心必须有一个目的。在4月份,我们寄希望于区域首脑会议,向利比里亚人提出了一系列可取的步骤,以表明它们致力于和平事业。但是,我们再次感到失望。没有一项步骤得到实施。

在看到一线希望的该地区国家的强烈要求下,安理会今天再一次延长了联利观察团任期。但是,利比里亚人必须明白,言词将不再足以使我们相信他们要和平:必

须有行动。除非在9月15日之前实现真正的停火，设立一个新的国务委员会并承担真正的权威，所有派系对解除武装和脱离接触以及和平进程其他方面的具体时间表作出真正的承诺，联利观察团将结束。

安理会成员和联合国成员对利比里亚仍抱有希望。这次最后延长联利观察团任期是我们希望的表示。但是，要实现这个希望，那些正在延长冲突的人就必须认识到，没有对和平的承诺，他们和他们的国家就没有正在的未来。

主席（以英语发言）：我感谢美国代表对我说的客气话。

蒂埃博先生（法国）（以法语发言）：安全理事会约在两年前决定成立联合国利比里亚观察团（联利观察团）。该行动的确立，是为了就利比里亚各方于1993年7月25日在科托努达成的协定采取后续行动。安全理事会在通过第866（1993）号决议时，认为和平将很快在利比里亚恢复，自由和民主的选举也将很快在那里举行。

两年已经过去，不幸的是未有任何结果。相反，利比里亚的局势继续恶化。继《科托努协定》之后，先在阿科松博、后又于1994年12月21日在阿克拉签署了其它协定。这些协定均遭到有计划的违反。停火早于去年9月被破坏。人道主义局势变得日益骇人听闻。联利观察团再也无法完成安理会赋予它的任务。

然而，不能说国际社会没有耐心。或许它有点过于耐心了。我们刚才通过的决议的优点在于清楚地阐明了问题。它突出了三个基本要素。首先，它再次指出利比里亚危机的最后解决，主要取决于各派达成协议的决心。我们认为，实际上各派对数十万平民的处境负有完全责任，他们不得不离开其村庄而在首都或邻国寻求避难。

第二，它使利比里亚人又赢得两个半月的时间，以在谈判桌旁坐下来并充分执行《阿科松博协定》和《阿克拉协定》，包括设立国务委员会、重新建立停火、所有部队脱离接触以及订立一个执行和平协定、特别是解除武装进程的新的时间表。

最后，如果各派不作任何努力来克服其分歧，安理会就将理所当然地采取步骤结束联利观察团的存在。

因此，安理会的信息是清楚无误的：各派必须知道，我们把9月15日视为一种最后

通牒。然而，如果智慧战胜冲突，联合国就将继续帮助利比里亚人恢复其国家的和平与民主。所以，我们借此最后机会鼓励所有有诚意者--首先是各派领导人、也包括该区域各国的领导人--抓住该决议所提供的机会。

我国代表团热情感谢罗林斯总统和秘书长特别代表尼亚基先生迄今所作的努力，后者是实地各派间的联系枢纽。

利比里亚的战争已持续了五年多。它已夺走大约15万人的生命。整个国家都遭到破坏。人们惊讶地注意到，军阀们似乎满足于这种悲惨的局势。我国政府希望安理会的呼吁将被注意，利比里亚将迅速回到进步与重建的道路上来。

胡塞比先生（阿曼）（以英语发言）：主席先生，我们也愿与美国代表一道，祝贺你在任主席期间度过顺利的一个月。我们也要对你即将退休致以最良好祝愿。

阿曼与各成员一致投票赞成刚刚通过的决议，把联合国利比里亚观察团（联利观察团）的任务期限延长至1995年9月15日，因为我们仍然认为国际社会应继续支持利比里亚的和平进程，尽管这种支持不是无止境或无条件的。在这方面，我们支持在第2段中把这种支持的继续同利比里亚各方必须立即行动以和平解决其分歧并实现民族和解联系起来。

我们认为，我们刚通过的决议不同于安全理事会先前有关利比里亚局势的决议，即它不是一种“照常行事”的任务延期，很可能是这种延期的最后一次，除非各方在执行《阿科松博协定》和《阿克拉协定》方面取得实质性进展。

此外，该决议中的信息是响亮明确的：各方已有充分时间表明其对和平的愿望。现在是它们作出选择的时候：或者继续走持续战斗和政治僵局的道路--这样就无法也不应依赖国际社会对其国家和平努力的支持；或者以具体步骤表明结束利比里亚长期危机的必要政治意愿，这样就理所当然地得到国际社会的持续支持。我们真诚希望利比里亚各方将选择第二种行动方针，并将充分利用今后两个半月，来充分和认真地执行我们刚通过的第1001(1995)号决议第4段中提到的步骤。

联利观察团同西非国家经济共同体监测组（西非监测组）一道，为帮助利比里亚

人民解决其悲剧进行了不懈努力。我们赞扬并感谢这种努力,但也重申一个十分重要的事实:实现和平及民族和解的重担主要由利比里亚人民自己承担。因此,我们敦促利比里亚各方克服其涉及设立国务委员会及执行《科托努协定》和《阿克拉协定》的有关方面的分歧,以表现出一种责任感,从而使利比里亚人民能最终尝到和平、安全与稳定的果实。

最后,我们赞扬秘书长、其特别代表、西非监测组和联利观察团在协助利比里亚人民和平解决其冲突方面所作的不懈努力。

主席(以英语发言):我感谢阿曼代表对我所讲的客气话。

西多罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,我们首先感谢你在6月份中干练地领导了安全理事会,并对你即将离开纽约致以最良好的祝愿。

俄罗斯联邦对利比里亚的复杂局势及该国持续的兄弟残杀式的武装冲突感到严重关切,这一冲突给平民带来无数灾难,恐将使该区域的局势进一步动荡。

我们遗憾地注意到,自《阿克拉协定》签署以来已过去了半年,但利比里亚各方仍未执行其基本规定,从而表明显然无视其国家的未来及其人民的愿望,该国人民实质上被持为武装派系领导人个人政治野心的人质。

利比里亚和平进程中持续的政治僵局是一种危险趋势的迹象,它也表现为利比里亚各方无视国际社会和各非洲区域组织、特别是西非国家经济共同体(西非共同体)发出的许多呼吁,而且无视旨在迅速实现该国政治解决的积极努力。那里现在出现的局势使我们不得不认真考虑按秘书长报告提出的建议,全面审查联合国利比里亚观察团(联利观察团)作用的必要性。

俄罗斯代表团对刚通过的决议投了赞成票,这样做所依据的前提是,该决议草案足以对付利比里亚现状。它载有一项极为明确的严厉警告,即安全理事会绝不允许无视其决定的任何进一步行动,如果到9月15日还未遵守真正发起利比里亚和平进程所需的具体规定,安理会则不打算延长联利观察团的任务期限。同时,决议表明,如果确立的条件得到满足,国际社会愿意积极促进该国的和平进程,包括冲突后建设和

平的一段时期。

显而易见，利比里亚恢复和平与民族和解首先是利比里亚人民自己的事。我们敢希望，利比里亚各方这次将正确评估国际社会非常认真的意图，并仔细权衡所有后果，不要错过迅速解决利比里亚政治危机的最后真正机会。

主席（以英语发言）：我感谢俄罗斯联邦代表对我所说的客气话。

费拉林先生（意大利）（以英语发言）：主席先生，首先，请允许我代表我国代表团最热烈地祝贺你以杰出方式主持六月份安全理事会工作，并在你即将退休之际向你致以最良好的祝愿。

意大利欢迎关于把联合国利比里亚观察团（联利观察团）任务期限延长到1995年9月15日的决议获得通过。

我们已在磋商过程中同许多其它代表团一样阐明，即除非交战各派在目前政治谈判中取得重大突破并为开始执行《阿科松博协定》和《阿克拉协定》采取若干实际步骤，否则不能延长联利观察团任务期限。我们也同意秘书长的观点，即在这种情况下不得不把联利观察团变成一个斡旋团。

正如别人已说过的那样，目前利比里亚局势的真正受害者是平民人口。联合国和国际社会有责任不放弃利比里亚的男男女女和儿童，不使其遭受内战的混乱和暴力。但是，我们必须再次指出，各派设置的障碍阻碍了向利比里亚提供援助和物质支援的努力。

因此，我们希望冲突各方能够以该国乃至整个区域的和平与稳定利益为重，最终达成谅解。由于西非国家经济共同体（西非国家经共体）国家的调解，仍然存在令人感到乐观的基础，我们高度赞扬这些国家的行动。利比里亚各派绝不能错过这个最后的机会。他们必须认识到，致力于冲突只能使国际社会无法继续向该国提供援助。最近的经验向我们表明，如果冲突各方没有真正的和平愿望，联合国和国际社会就无能为力。

因此，我们再次吁请利比里亚各派真诚地回到谈判桌前。

主席(以英语发言):我感谢意大利代表对我所说的客气话。

卡登纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):主席先生,我要首先对你作为安全理事会主席和德国出席安理会代表所做的出色工作表示非常感谢。

我要感谢秘书长提交其关于利比里亚局势的全面报告。我们对该报告描绘的昏暗景象感到遗憾。自从安理会四月份通过决议以来,利比里亚各方在安全理事会在该决议中敦促它们采取的几乎所有措施方面都未能取得任何实质进展。我们指的是成立国务委员会、重建停火和旨在执行《阿克拉协定》其它规定的各项步骤。

现状的结果是,人道主义局势继续恶化,侵害人权情况持续存在。的确,试图减轻实地困难的人自己已成为虐待受害者。

由于所有这些原因,安理会在此决议中不得不再次重申同样的呼吁。尽管如此,西非国家经共体国家元首和政府首脑认为,西非国家经济共同体(西非国家经共体)首脑会议的召开虽然不是硕果累累,但在许多悬而未决问题上达成协议取得了很大进展。为利比里亚各方举行另一次会晤的大门仍然开着。

根据秘书长特别代表尼亚基大使--我们对他正在从事的工作深表赞赏--提供的情报,由于那次首脑会议,利比里亚一些派别和该区域各国之间的接触取得了进展,使这些派别不久将来再举行一次会晤成为可能。

在这方面,我们要强调尼日利亚当局同利比里亚全国爱国阵线领导人查尔斯·泰勒先生举行会晤的积极性质。这些积极迹象造成了这样的印象,即各派对冲突的态度可能终于有了一些变化,因此,安理会随时准备给利比里亚各方提供新的机会。但是,这一额外机会将只是重复四月份提供过的机会。

政治进程没有取得具体进展,甚至调其政策和努力以及武器不幸地继续流入该国,这些都使国际支持现在有必要视各方是否存在和平解决分歧和实现民族和解的真正和具体政治意愿而定。因此,在各方都将遵守决议第4段规定这一理解基础上,把联利观察团任务期限延长了两个半月。正如第5和第6段所表明的那样,联利观察团的未来完全掌握在利比里亚各方手中。

我们要特别赞赏为西非国家经共体监测组(西非监测组)提供部队的非洲国家和该机构通过努力在利比里亚建立和平、安全和稳定所发挥的积极作用。我们鼓励该机构坚持不懈地继续履行其任务,并采取使禁止向利比里亚供应武器的禁运得以巩固的各项措施。

我们也赞扬联利观察团用其方式完成了它的艰巨任务,并且鼓励联利观察团加强同西非监测组的合作,以履行各自的任务。我们希望国际社会继续为利比里亚和平进程作出贡献,减缓利比里亚苦难人民的人道主义局势,帮助西非监测组部队充分履行任务。

我们希望各派领导人现在能够毫不含糊地处理局势。他们不应该错过这次机会,这可能是他们的最后一次机会。他们必须听取他们的人民和利比里亚境内战士的呼声,他们的人民和战士对战争已经厌倦了,他们一定会欢迎迅速执行和平进程。

主席(以英语发言):我感谢阿根廷代表对我讲的客气话。

库凡达先生(捷克共和国)(以英语发言):主席先生,让我也祝贺你作为贵国代表今年在安理会的贡献,最终于本月份就任安理会主席,出色地指导安理会。你在我们中间任职这一段时间恰好相当于你长期杰出的外交生涯的顶峰。我们一定会惦念你。

利比里亚有可能成为联合国维持和平努力再一次失败的极大危险。人们常说,在没有和平可维持的地方,维持和平人员没作用。这个历尽折磨的国家就是这样一个明显的例子。内战各派正在进一步分裂,成为更小、更邪恶、更加自私自利的小派别,其成员通常感兴趣的就是谋求自我扩张、个人利益、杀人成性和毒品。实现和平与民族和解的最终责任正是在利比里亚人民的身上。国际社会为帮助他们的这一努力而准备付出的代价很快就要到极限了。

上次我们在这个论坛讨论利比里亚问题时,利比里亚各派带来了一丝希望:即阿布贾会议。会议拖了一天又一天,最后取得的结果,说得好听点,我们也只能说是差强人意。查尔斯·泰勒未前往阿布贾,我们认为这是不可原谅的。

今天,这些派别又在安全理事会面前许诺有希望。但是我们许多国家已经听厌了。我们已表决再把联合国利比里亚观察团(联利观察团)任务期限延长二个半月。但是我们坚决要求,在这段时间里最终结束有关利比里亚国务委员会的争吵,设立国务委员会,实现真正停火,所有部队脱离接触,并且商定一个认真的时间表,解决《阿科松博协定》和《阿克拉协定》的所有其它方面问题,特别是关于解除武器的问题。可以理解各派希望联利观察团留驻利比里亚,这不仅是为了经济原因,而且也是出于公共关系的目的。多年来,我国一直为联利观察团派兵。但是,如果九月到了,第1001(1995)号决议执行部分第4段中规定的条件没有得到满足,我国就很难不要求撤出联利观察团。

当然,如果任其自然,各派也只能打到一定程度,打到他们资源用完。因此,我们再次强调安理会对利比里亚实行的武器禁运的重要性我们不安地注意到,外部的支持和秘书长所微妙形容的利比里亚邻国的政策之间"缺乏协调一致"(S/1995/473第11段),也是使这个国家四分五裂的原因。象今天决议的序言部分那样指出:"协调一致的努力将有助于推动和平进程"(第1001(1995)号决议,序言部分第6段)就是以一种非常谦逊的方式告诉利比里亚的邻国:停止干涉!不要再向各派提供武器!不要牺牲利比里亚的和平来追求你们自己的目标!

利比里亚局势另外还有一个麻烦的方面,那就是联利观察团和西非国家经济共同体监测组(西非监测组)之间的合作有缺陷。这二支部队并行运作,一直被看作是一个联合国观察团和一支区域性部队在世界其他地区进行第八章规定的合作的一个榜样。因此,在实际工作一级,用秘书长的话说,联利观察团和西非监测组之间的合作"并非总能令人满意"(S/1995/473,第20段)这更加令人不安。我们向一直承受西非监测组负担的西非共同体国家致意,但我们特别关切的是,西非监测组根据我们刚通过的决议第12段的规定,按照《科托努协定》为联利观察团人员提供必要的安全。

主席(以英语发言):我感谢捷克共和国代表对我讲的客气话。

我现在以德国代表的身份发言。

我国对延长联合国利比里亚观察团(联利观察团)的任务期限投了赞成票。但我要声明如下:

我们非常关切的是,执行和平协定仍然缺乏具体进展,特别是在建立停火和设立国务委员会方面。我们遗憾的是,联利观察团实地活动受到许多限制,因此不能令人满意地履行其使命。

我们希望西非国家经济共同体(西非共同体)成员国和冲突各方之间正在进行的谈判最终能够产生一个和平解决冲突的办法。在这方面,即将在阿布贾举行的会议是一次机会,不能错过。

虽然实现和平与民族和解的最终责任在于利比里亚人民,但是,西非共同体国家继续努力协调它们对利比里亚的政策和推动执行《阿克拉协定》,包括加紧实行武器禁运,将会起决定性作用。我们承认西非共同体国家停火监测组(西非监测组)和联利观察团一起在促进利比里亚和平进程的努力方面正在发挥的重要作用。

但是,应该说明,按它目前的任务和人员配备,联利观察团如果要继续有意义地履行其使命,利比里亚境内就必须有让它能够履行其使命的条件。因此,如果在它目前任务期限结束时和平进程还拿不出实质性进展,联利观察团的使命只能改成斡旋工作。在这方面,冲突各方必须严格遵守安全理事会刚才通过的决议的文字。

它们应当设立国务委员会,重新建立全面有效的停火,使所有部队脱离接触,并且商定一个执行各项和平协定所有其它方面、特别是解除武装进程的时间表。我们强烈促请冲突各方抓住这一机会,这可能是最后一次机会了。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

没有其他人发言了。安全理事会就此结束现阶段对此议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午1时40分散会